



POJAŠNJENJE DOKUMENTACIJE ZA NADMETANJE (Pitanja i odgovori)

CLARIFICATION OF TENDER DOCUMENTATION (Q&A)

PREDMET NABAVE / SUBJECT OF PROCUREMENT: Nabava - kupovina prirodnog plina (Strukturirani proizvod: "Flat Band") / *Procurement - purchase of natural gas (Structured product: "Flat Band")*

Evidencijski br. / Reference No.: IZ-04/2026 Datum objave / Date of publication: 25. veljače 2026. / *February 25, 2026*

Naručitelj Gradska plinara Zagreb – Opskrba d.o.o. zaprimio je upite zainteresiranih gospodarskih subjekata vezane uz pojašnjenje Dokumentacije za nadmetanje te sukladno točki 12. Dokumentacije objavljuje sljedeće odgovore:

The Contracting Authority Gradska plinara Zagreb – Opskrba d.o.o. has received inquiries from interested economic operators regarding the clarification of the Tender Documentation and, in accordance with section 12. of the Documentation, publishes the following answers:

UPIT 1 / INQUIRY 1:

Pitanje: „Točkom 6.1. Jamstvo za ozbiljnost ponude definirana dostava jamstva za ozbiljnost ponude u vidu novčanog pologa, bankarske garancije ili zadužnice u iznosu od 20.000,00 Eur po LOT-u za koji se podnosi ponuda. Molimo da se dozvoli dostavljanje jednog jamstva za ozbiljnost ponude u iznosu zbirne vrijednosti LOT-ova za koje se ponuda podnosi.“

Question: "Section 6.1. Bid Guarantee defines the submission of a bid guarantee in the form of a cash deposit, bank guarantee, or promissory note in the amount of 20,000.00 EUR per LOT applied for. We kindly request that the submission of a single bid guarantee in the amount of the aggregate value of the LOTs for which the bid is submitted be allowed."

ODGOVOR NARUČITELJA / CONTRACTING AUTHORITY'S ANSWER: Da, Naručitelj dozvoljava i u potpunosti prihvaća dostavu jednog (zbornog) jamstva za ozbiljnost ponude. Iznos tog jedinstvenog jamstva mora točno odgovarati zbroju traženih iznosa za sve LOT-ove za koje ponuditelj podnosi ponudu (npr. ukoliko se podnosi ponuda za 3 LOT-a, moguće je dostaviti jedno jamstvo na ukupan iznos od 60.000,00 EUR). Preporuča se u samom tekstu jamstva navesti da se ono odnosi na ponudu za sve predmetne LOT-ove.

Answer: Yes, the Contracting Authority allows and fully accepts the submission of a single (aggregated) bid guarantee. The amount of this single guarantee must exactly correspond to the sum of the required amounts for all the LOTs the bidder is bidding for (e.g., if



submitting a bid for 3 LOTS, it is possible to provide one guarantee for the total amount of 60,000.00 EUR). It is recommended to state in the text of the guarantee itself that it applies to the bid for all respective LOTS.

UPIT 2 / INQUIRY 2:

Pitanje: „Molimo Vas informaciju o roku važenja inicijalne ponude? Obzirom da na navedenom obrascu piše valjanost ponude 10 dana, molimo konačnu potvrdu valjanosti.“

Question: "Could you please provide information regarding the validity period of the initial bid? Since the provided form states a bid validity of 10 days, we kindly ask for final confirmation."

ODGOVOR NARUČITELJA / CONTRACTING AUTHORITY'S ANSWER: Rok važenja inicijalne ponude iznosi točno 10 dana od dana isteka roka za dostavu ponuda, kako je i navedeno u službenom Obrascu 1. Navedeni rok izričito je definiran u sklopu Priloga – Obrazac 1: Ponudbeni list, u poglavlju 5. **IZJAVE PONUDITELJA**, točka 3., gdje ponuditelj potpisom Obrasca izjavljuje: "Ova ponuda je obvezujuća i valjana 10 dana od dana isteka roka za dostavu ponuda."

Answer: The validity period of the initial bid is exactly 10 days from the deadline for bid submission, as stated in the official Form 1. This period is explicitly defined in the Annex – Form 1: Bid Form, in section 5. BIDDER STATEMENTS, point 3., where the bidder, by signing the Form, declares: "This bid is binding and valid for 10 days from the deadline for bid submission."

S poštovanjem / Best regards,

Sektor trgovine plinom Gradska plinara Zagreb – Opskrba d.o.o.